

東華三院全城親子運動嘉年華

凝聚足球、運動、親子躍動元素 為社區注入正能量

為響應「家是香港」運動，宣揚健康訊息，加強家庭凝聚力，為社區注入正能量，東華三院於12月1日舉辦「家是香港」東華三院全城親子運動嘉年華，聯同東區體育會及阿仙奴(香港)足球學校攜手協辦。

本院邀得民政事務局副局长許曉暉SBS太平紳士主持嘉年華的「汽球樂繽紛」啟動典禮，七彩繽紛的汽球隨著儀式的啟動紛紛落下，為典禮增添歡樂氣氛。

陳婉珍主席表示，東華以香港為家，一直緊貼香港市民的生活需要。東華服務社區多年，深明身心健康的家庭是社區發展的基石。近年，家長或小朋友往往面對沉重的工作或學業壓力，在不知不覺間忽略健康家庭應有的兩個重要元素——「親子關係」及「身心健康」。東華三院為回應現今家庭需要推出了形形色色的家庭服務、親子溝通服務、兒童健康及控制體重的服務等等。陳主席希望家長及小朋友藉着運動及遊戲，一同探索箇中樂趣，以正向方式鞏固親子關係。

除了精彩的啟動儀式外，本院亦邀請了香港魔術家協會、中國香港跳繩總會及阿仙奴(香港)足球學校，為觀眾展示精彩的魔術、花式跳繩及花式足球表演，為嘉年華增添不少歡樂氣氛。當日嘉年華設有多個親子運動、攤位遊戲、工作坊，以及由東華社會企業提供的自家品牌美食，務求為市民帶來一個輕鬆愉快的親子家庭日。

此外，在另一面的足球場亦同時舉行了一百八十五場親子足球比賽。由東華三院十三所小學超過六百五十名男、女學生組成共八十七隊球隊參加，打破去年紀錄；參賽學生來自東華三院屬下小學一至六年級，分為初級、中級及高級組，參與五人足球比賽，互相切磋球技。大會更設有最佳守門員、最佳射手及最有價值球員獎項。凡表現突出的同學，會被挑選加入東華三院小學聯校精英足球隊，將來更有機會代表東華三院參加不同的公開賽事，甚至有機會到外地參與足球比賽和交流活動。

比賽期間，大會又舉辦了別出心裁的親子足球遊戲，包括「百發百中」、「頂上開花」、「球不着地」及「穿州過省」，鼓勵學生與家長藉參與足球運動鞏固親子關係。

比賽結束後，香港甲組南區足球隊與本院小學聯校精英足球隊作友誼表演賽，以促進學生的球技和造詣。

◀ 親子足球比賽學生全力拼搏，盡展訓練成果。

得獎名單

s組別	冠軍學校隊伍	最佳守門員	最佳射手	最有價值球員
男子初級組	馬錦燦	袁允注(馬錦燦)	黎灝哲(洗次雲)	張浩樞(馬錦燦)
女子初級組	王余家潔	陳芷晴(王余)	陳詠馨(王余)	陳詠馨(王余)
男子中級組	黃士心B	黃朗希(王余B)	陳嘉寶(黃士心B)	林思揚(黃士心B)
女子中級組	洗次雲	梁惠深(洗次雲)	劉雅瑩(李東海)	朱倩君(洗次雲)
男子高級組	羅裕積	蕭志堅(羅裕積)	葉尚揚(洗次雲)	李天樂(羅裕積)
女子高級組	王余家潔	高曉晴(王余)	許以心(洗次雲)	黃芷欣(王余)



▲ 陳婉珍主席(左三)、民政事務局副局长許曉暉SBS太平紳士(右三)、施榮恆副主席(右二)、李鑒麟副主席(左二)、東區體育會主席楊悅醒先生,MH(右一)及英國阿仙奴足球學校國際經理Mr. Ross Stuart Metherell主持嘉年華啟動儀式。



▲ 主禮嘉賓及董事局成員為親子足球比賽主持開球禮儀式。



▲ 家長攜子女參與親子攤位遊戲，齊心協力完成遊戲，享受歡樂氣氛。



若您希望停止接收東華三院的《東華通訊》，請電郵至enquiry@tungwah.org.hk，並於標題註明「拒絕接收東華通訊」，我們將盡快處理。

出版：東華三院企業傳訊處

地址：香港上環普仁街十二號

網頁：www.tungwah.org.hk

總機：2859 7500

編輯室電話：2859 7860

捐款熱線：1878 333

主席感言

這個月，我與東華的同事分別出席了許多頒獎典禮，代表東華三院及屬下的服務單位，甚至個別同事接受各個獎項。當中有代表整個機構的品牌大獎及年報大獎，亦有個別表現出色的社會企業如iBakery及創毅蔬果加工批發服務，當中個別單位甚至獲得不止一項的殊榮，實在令我倍感欣慰，也打從心底欣賞各同事付出的努力及工作的熱誠。

東華三院是一個百年的老字號，雖說已廣為香港人熟悉，但創業難，守業更難；要維持這個家傳戶曉的品牌競爭力確實不容易。這些年來，東華在香港已確立了一個可信、可靠的品牌形象，各界善長都對東華信任有加，每年均把辛苦籌得的善款交託在我們手中，再去幫助有需要的弱勢社群。所以說，每年《歡樂滿東華》所籌得的善款數字能屢創佳績，並非一朝一夕的事，實在有賴廣大信任東華的善長及市民對我們的不離不棄及支持。

當然，這些年來，東華亦一直不負善長的信任與厚愛，堅守着使命服務有需要的人，務求令各項服務均切合香港市民的需要，並迎合社會的需求，與時並進，不斷革新。我們又積極為服務注入新的元素，如今年我們便響應政府「家是香港」活動，舉辦了「全城親子運動嘉年華」，集結運動與親子同樂的兩個重要元素，為社會重新注入正能量。當日氣氛熱鬧，全日共吸引到逾六千五百人次的參與，主要是一家大小，大手拉着小手的到臨，一同參與攤位遊戲，享受親子時光。

新的一年即將來臨，我們縱然又會面對一些新的挑戰，但我希望藉此鼓勵東華的前線同事們，只要堅守一顆慈善的心去服務市民，承傳東華精神，任何難關都能輕易經過。我亦深信，東華的團隊將繼續勇往直前，為弱勢社群提供多元化及與時並進的服務，服務香港市民。

最後，我祝願大家每天都生活愉快，時刻充滿正能量。



東華三院主席陳婉珍

活動消息

擁抱生活 樂在東華

東華三院「生活與工作平衡周2013」於10月21日至25日舉行。為推動生活與工作平衡文化，本院於「平衡周」期間舉行一系列的精彩節目，包括輕鬆幽默的「愛笑瑜伽」工作坊、提供精明建議的「財政壓力與應對」講座及舒緩身心壓力的「辦公室瑜伽」講座均得到員工的支持。除了一連串的活動外，本院亦為全體員工準備

健康水果、每日生活小資訊，以及派發「森仔」造型手提電話防塵塞及紀念貼。

開展儀式於10月23日舉行，陳婉珍主席及東華三院人力資源委員會主任委員何超蓮副主席在行政總部高級職員的陪同下，帶領員工一同砌出代表快樂的笑臉圖案，藉以鼓勵大家開心愉快地生活與工作。此外，「東華·家」標誌命名比賽頒獎禮亦於同日舉行，並分別由陳婉珍主席及何超蓮副主席頒發獎項；冠軍作品「東華森」亦正式成為一個代表東華大家庭「東華·家」標誌的名字。

本院一直關顧員工的身心健康，希望藉着為期一周的「平衡周」作為推廣生活與工作平衡文化的起點，將快樂傳播到東華每一個角落。



▲ 陳婉珍主席（左）頒發獎狀予「東華·家」標誌命名比賽冠軍得主陸煒昌先生。



▲ 陳婉珍主席（第二排右五）及何超蓮副主席（第二排右四）與員工一同砌出笑臉，為全體同事注入正能量。

東華三院歷屆總理聯誼會 歷任善心賢能聚首 傳承帶領東華善業重任

東華三院於11月22日舉行歷屆總理聯誼會第一九七次聯歡會，讓歷屆董事局成員聚首一堂，為推動會務進行緊密交流。

東華三院主席暨歷屆總理聯誼會主席陳婉珍博士在致詞時感謝各歷屆全人百忙之中出席晚宴，讓歷屆總理之間保持緊密的聯繫，齊心支持東華院務的發展。席間孫秉樞主席更與大家分享了他在1966至1967年度出任東華董事局主席的珍貴回憶。

此外，陳婉珍主席代表大會致送紀念品予四位獲得香港特別行政區政府嘉許勳銜或委任為太平紳士的前任主席及總理，包括陳文綺慧顧問、吳維新顧問、蕭楚基總理及黃光苗總理，表揚他們對東華三院及社會作出的貢獻。



▲ 陳婉珍主席（左五）與吳維新顧問（右一）、周國銓總理（右二）、馬陳家歡副主席（右三）、曾楊淑貞總理（右四）、張羅桂珠總理（左四）、陳王兆儀總理（左三）、黃光苗總理（左二）及張鳳秋總理合照。



▲ 一眾十一及十二月份壽星合照（左起：劉家駿總理、鄧明慧總理、馬陳家歡副主席、余嘯天顧問、翁紹輝總理、陳蕙蘭總理及馮少雲總理）。

董事局歡宴顧問局

為促進本院與顧問局成員就東華事務及各類服務發展的交流和溝通，董事局於11月15日與顧問局舉行一年一度的聯席會議，並在會議舉行之前宴請顧問局成員。是次午餐特別安排於東華三院的發祥地—東華醫院禮堂舉行。陳婉珍主席在致詞時表示，這禮堂盛載着東華三院一代傳一代的慈善精神，亦是東華服務不斷創新的力量泉源。東華三院將繼續秉承服務社會的承諾，以香港為家，為市民帶來生命的盼望。席間由檔案及歷史文化總主任史秀英女士主持禮堂導賞環節，與各位來賓分享源遠流長的東華歷史故事。



▲ 顧問局主席暨民政事務局長曾德成GBS太平紳士（前排左七）與顧問局成員、陳婉珍主席（前排左六）及董事局成員合照。

國家民政部與東華三院合辦 「慈善事業及社會福利發展研討會」

東華三院自1994年與國家民政部訂下交流計劃以來，每年均舉辦行政人員互訪活動。今年10月13至17日，國家民政部交流團一行十二名官員在民政部港澳台辦公室康鵬主任率領下，應東華三院邀請訪港參觀東華屬下服務單位，並於10月15及16日合辦參與慈善事業及社會福利發展研討會。

是次為東華首度舉辦慈善事業及社會福利發展研討會，分別邀得香港社會福利署郭志良助理署長分享政府的社會福利政策、香港社會服務聯會蔡劍華業務總監講解大型慈善組織在慈善資源配置中的作用，以及中聯辦社會工作部楊茂部長參與開幕式。代表團訪港期間參觀了東華屬下多個服務單位，包括東華醫院禮堂、廣華醫院及中醫科研中心、東華三院群芳啟智學校、翠柳頤庭、陳馮曼玲長者日間護理

中心、余墨緣綜合服務中心及善膳軒，並與高級職員及各個單位主管交流服務經驗及心得。

交流團成員包括國家民政部港澳台辦公室康鵬主任、國家民政部社會福利和慈善事業促進司詹成付司長、江蘇省民政廳侯學元廳長、江蘇省南京市民政局陳學榮局長、國家民政部港澳台辦公室從飛軍處長、國家民政部社會福利和慈善事業促進司陳魯南處長、江蘇省民政廳社會福利和慈善事業促進處朱龍英處長、江蘇省民政廳人事教育和社會工作處趙曉東處長、國家民政部民間組織管理局鄭帥副處長、駐江蘇省民政廳監察室陸敏副主任、國家民政部社會福利和慈善事業促進司孫衛東主任科員及江蘇省民政廳辦公室劉育林副主任科員。



▶ 國家民政部官員、董事局成員及嘉賓主持研討會揭幕儀式。



▶ 研討會與會成員及嘉賓合照。

服務焦點

東華三院家長學院(元朗區) 先導計劃啟動禮

東華三院家長學院(元朗區)先導計劃啟動禮於11月16日假東華三院姚達之紀念小學舉行，邀得立法會議員梁志祥BBS MH太平紳士及教育局總學校發展主任余羅少文女士蒞臨主禮。啟動儀式後，第一節課程隨即展開，由東華三院教育心理學家黃煦莊女士主持「讓孩子高飛」資優教育家長講座。

先導計劃由東華三院屬下姚達之紀念小學及李東海小學聯合舉辦，以「健康家庭・以愛同行」為主題，為元朗區內家長提供親職教育，課程主題包括理財教育、遊戲輔導、飲食營養、情緒管理、幼兒

英語學習及親子足球活動等，藉此提升區內家長在不同範疇對培育子女的認識及技巧。我們以協助推動區內家長教育為己任，期望良好的家庭教育能有效輔助學生學習與成長，攜手培育我們優秀的下一代。



「正向工程」心理教育計劃教材套 協助全港中學生拓展有意義 及豐盛的人生

東華三院何玉清教育心理服務中心致力提倡學生、教師及家長的心理健康，期望透過一系列的支援服務，協助服務使用者建立良好心理素質，提升面對挑戰的能力。有研究指出最影響青少年快樂指數的是校園生活，反映出學校的正面氣氛對於學生健康成長佔關鍵性的影響。為協助學校促進學生精神健康的發展，中心於2012/13學年，獲優質教育基金資助，於本院屬下伍若瑜夫人紀念中學及馮黃鳳亭中學推行「正向工程——中學生正向心理教育計劃」(下稱「計劃」)，以正向心理學家沙利文教授(Dr. Martin Seligman)的「幸福感理論」為藍本，教導初中學生正向心理學的概念與應用技巧，培養正向思維，強化面對逆境的能力，提升個人「幸福感」(Well-being)。

計劃合共為超過二千三百位學生、教師及家長提供服務。透過由臨床心理學家及註冊社工帶領的「學生及家長講座」、「教師工作坊」、「班主任課」、「P+大使小組培訓」、「閃亮人生紀念冊」、「心靈小品早會分享」、「主題活動週」及「校本展覽」等教育活動，把正向心理學所涉及的範疇滲入學校常規活動中。經過一年的實踐及成效研究，計劃發現學生在「正面情緒」、「投入感」和「意義感」等範疇具顯著的增長。有參與的學生表示，在計劃中學習到培養感恩的心態，領略到生命的意義及價值，為發展豐盛人生奠下基礎。



▲「正向工程」中學生正向心理教育教材套。



▲東華三院伍若瑜夫人紀念中學P+大使。



▲東華三院馮黃鳳亭中學P+大使。

東華三院港九電器商聯會小學於 「ICC聲光耀維港」設計比賽獲佳績

東華三院港九電器商聯會小學參加了「ICC聲光耀維港」秋季聲光動畫故事創作比賽2013，除獲得八項優異獎及「最積極參與學校」獎外，該校的江凱琳同學更以「香港秋色」一文在全港眾多參賽作品中脫穎而出，榮獲「最佳作品」獎，並獲動畫師選為創作秋季主題故事——「希望」的故事藍本，將故事內容及意境化成圖像和動畫展現在環球貿易廣場(ICC)的LED幕牆上供遊人欣賞。

主辦單位表示江同學筆下的香港秋色十分迷人，配合動畫師的設計就好像柔柔的陽光和微微的風照耀着大地，輕拂着小草，這種輕鬆的感覺就像是風和陽光巧妙地合奏起音樂，而鋪滿葉子的地就像是蓋了一張金黃色的被子；製作團隊採用陽光、微風及秋葉等元素繪製動畫，又在江同學的

創作基礎上增加一些想像圖景，新一季的聲光動畫就這樣誕生了。

此外，主辦單位更邀請了所有得獎同學及老師出席於天際100香港觀景台舉行的頒獎典禮，並與老師交流造就「小作家」的經驗。東華三院港九電器商聯會小學李玉華老師表示學校大部分同學喜愛閱讀而且有練寫的習慣，中文科更設有「小作家計劃」以培養學生的寫作興趣。是次故事比賽題目雖然困難，但具有挑戰性，她首先把同學們以十人一組分成數個「創作班」，在不同老師的引導下讓同學發揮自己的想像進行創作，最終贏得是次豐盛的成果。

優化學校投訴管理先導計劃簡介會

教育局於2011年9月成立「處理學校投訴臨時委員會」(現為優化學校投訴管理委員會)，研究如何協助資助學校優化處理投訴的機制及程序，並於2012/13學年開展「處理學校投訴修訂安排先導計劃」，協助參與學校制訂及建立一套公平、公正及公開的學校投訴管理制度，本院屬下李潤田紀念中學及李賜豪小學參與了第一期的先導計劃。由於試行效果理想，教育局於2013/14學年推行第二期先導計劃，計劃更名為「優化學校投訴管理先導計劃」，本院其餘的三十一間資助中學、小學及特殊學校全部參與了本學年第二期先導計劃。

教育局特別為本院屬校安排簡介會以支援

學校制訂校本機制及程序，處理投訴修訂安排。第一場簡介會於10月28日在東華三院次雲小學舉行，第二場於10月31日在東華三院呂潤財紀念中學舉行。教育局高級教育主任張簡淑姿女士、教育主任莫志鴻先生和教育主任康翠慧女士到場為校長、老師及職員介紹計劃的實施詳情；並邀得寶血會思源學校校長劉燕棠修女及寶血會上智英文書院校長何艷清女士分享參與先導計劃和處理投訴的經驗。在10月31日的簡介會上，教育局首席助理秘書長鄧發源先生更蒞臨與本院同工會面和致詞，解釋先導計劃的目的是要清楚界定學校及教育局在處理學校投訴方面的角色、確立及完善校本處理投訴機制和設有獨立機制覆檢與學校有關的投訴。



▲教育局首席助理秘書長鄧發源先生(前排右五)及吳奇攝學務總主任(前排右四)和與會校長合照。

為推動學校開展正向心理教育，計劃更出版「正向工程——中學生正向心理教育教材套」，並於10月7日假香港理工大學舉行發佈會，並由香港城市大學應用社會科學系助理講師許娜娜博士與百名教育及輔導同工分享「暴風雨前後的彩虹：正向心理和青少年發展的關係」，許博士以暴風雨比喻為正處於轉變期的青少年，指出正向心理學能作為心理保護的同時，也能成為青少年建立自我的有效策略。為延續計劃成效，中心將把課程發送到全港中學，作為學校促進學生心理健康的參考，攜手協助青少年建立幸福豐盛的人生。

東華三院教育科學務總主任吳奇攝先生(右)頒發紀念品予主講嘉賓香港城市大學應用社會科學系助理講師許娜娜博士。



東華三院牙科服務十周年活動 社區牙齒健康講座

東華三院牙科服務至今已成立十周年，為與市民分享服務成果，本院於11月9日假廣華醫院職員餐廳舉辦免費社區牙齒健康講座，由本院牙醫主管李卓怡醫生及牙醫蘇芷茵醫生與市民分享正確的口腔護理知識，增加市民的牙齒保健知識，同時亦分享東華牙醫服務十年來的發展與成果。

是次活動有約三十名市民參與，參加者踴躍發問，氣氛熱烈。除講座外，醫生亦向市民示範正確的刷牙及護齒方法，透過與參與者的互動，令活動更添色彩。



▲本院牙醫與市民分享正確的口腔護理知識。



▲本院牙醫向市民示範正確的刷牙及護齒方法。

▼「小作家」於頒獎禮上合照。

同學們大夥兒在天際100觀景台接受嘉許，心情興奮，而且眼界大開，增加了他們繼續練寫的興趣和日後參加比賽的信心。

▼得獎同學及老師出席於天際100香港觀景台舉行的頒獎典禮。



勞工及福利局局長探訪東華三院社區保姆-鄰里支援幼兒照顧計劃

勞工及福利局局長張建宗GBS太平紳士於10月30日到訪位於九龍城樂民新村的東華三院樂兒坊，藉此了解社區保姆——鄰里支援幼兒照顧計劃的情況。

東華三院自2009年3月起於九龍城及油尖旺區開展計劃，目的為區內長時間工作、工作時間不穩定、非常規、有突發需要，以及其他各種需要的六歲或以下幼兒家長，提供具彈性的日間幼兒照顧服務。計劃自2011年10月起常規化，至今已招募並培訓了三百六十位社區保姆義工，提供超過四萬五千小時的照顧服務。

在探訪的過程中，張局長透過前線職員的講解，了解到社區保姆的服務宗旨及內容，更親身與保姆義工交流。張局長其後更到訪九龍城區其中一位保姆住所，探望保姆義工及其照顧的幼兒，對保姆義工的愛心及無私服務精神表示肯定和讚賞。



▲ 張建宗局長親身到訪保姆住所，探望保姆義工及其照顧的幼兒。



▲ 張建宗局長透過與保姆義工的交流，分享了不少服務的苦與樂。

東華三院「從性別角度看男士服務」研討會

為了解男士向社福機構求助的情況、需要及困難，以及前線社會工作者提供男士服務的經驗，以期望更有效地與男性服務使用者連繫，本院於2013年2月至3月期間共進行了六次聚焦小組，所得的研究結果於10月31日之研討會上公布。研討會由浸會大學社會工作系助理教授陳德茂博士與大家分享研究結果，以及由平等機會委員會政策及研究主管朱崇文博士及家庭治療學院臨床副總監、香港大學社會工作及社會行政學系榮譽教授吳敏倫博士作專題分享。此外，本院的男士服務工作小組亦分享了推行男士服務計劃的經驗，並邀得男性服務使用者分享求助的心路歷程。

陳德茂博士指出，是次研究結果顯示服務使用者及前線社工均認為社會對性別角色的論述及對男性求助的負面標籤，如「男士求助是軟弱的表現」及「自己的問題也解決不了很失敗」等，均大大減低了男士求助的意欲。此外，「男士難於向他人表達自己內心感受」及「對機構或社工信心不足」亦是窒礙他們求助的重要因素。陳博士亦表示男性

及女性受訪者對機構、社工及服務模式上都存在不同的看法，他建議服務機構在宣傳手法、活動及服務模式設計上，宜多以男性角度去設計宣傳品，以增強男士接受服務的信心。

另外，基於男士較女士渴望「控制大局」及相信自己有能力操控，他建議前線社工應尊重及信任男性服務使用者的選擇，



並多加肯定、鼓勵及欣賞。在服務的不同階段，社工也應反思既有的信念及態度，多了解兩性服務使用者的不同需要，重新建立對男士工作的認知，及掌握針對性的技巧，定能令男士服務工作事半功倍。

東華三院為發展具性別角度的男士服務，自2012年4月起推行『愛家男人』男士服務計劃，於屬下七間社會服務單位為男性服務使用者提供的各種服務及活動中，加入提升性別意識的元素，以增加男性服務使用者對性別定型的影響及壓力的認識；包括治療小組、興趣小組及義工服務計劃。總結過去一年多的經驗後，認為要進一步發展男士服務，必須掌握男士服務對象的需要，從而調節活動的主題及形式，並需建立性別意識以增加活動資源、發展相關評估工具，提升服務推行者的性別意識，以及進行社區教育。

▲ 東華三院於10月31日舉行「從性別角度看男士服務」研討會，並公布研究結果。

東華三院員工全力參與社區服務 全年錄得超過一百九十八萬小時義工時數

東華去年的義工人數達六萬八千多人，義工服務總時數更超過一百九十八萬小時，並榮獲社會福利署頒發「2012年最高服務時數獎（公眾團體）季軍」。為鳴謝東華三院義工對社區的持續貢獻，本院於11月16日假香港生產力促進局舉行義工服務嘉許禮，以表揚有傑出表現的東華三院服務單位及個人義工。

陳婉珍主席於典禮上感謝來自不同背景的義工，包括學生、家長、院友及其他服務單位，默默為本院貢獻自己的時間和專長，而且不計較個人得失和報酬，協助社會上有需要的一群，讓社會上更多人得到關懷和溫暖。是次獲嘉許的義工組別包括東華屬下各醫院、中學、小學、幼稚園、安老服務、青少年、家庭服務及復康服務等義工；當日大會更邀得獲獎義工分享其助人故事及心路歷程。

同日，陳婉珍主席更聯同董事局成員，與義工隊代表主持「愛心服務團」開展儀式。

▲ 嘉賓與各得獎者及單位代表合照。

職業治療服務團隊深圳交流團

近年，國內除了經濟急發展外，在復康專業工作方面亦不遺餘力。為促進兩地彼此間的學習和聯繫，東華三院社服科職業治療服務團隊於10月25日舉辦了深圳復康服務交流團。

是次交流團有約二十名來自不同社服科服務單位的職業治療師參加，並參觀了深圳蒲公英會所、羅湖殘聯東曉綜合服務中心及南澳人民醫院，服務涵蓋了社區精神復康、老人科、小兒科、發展遲緩科及神經復康科。

參與的職業治療師亦藉此機會與作業治療（國內對職業治療的稱謂）部門同工分享相關專業知識、臨床經驗及個案管理。

▲ 社服科職業治療師與南澳人民醫院復康科同工合照。



▲ 社服科職業治療師與南澳人民醫院同工交流復康工作上的臨床經驗。



得獎名單：

「最高義工服務時數個人獎」（幼稚園組別）冠軍：王麗娥
「最高義工服務時數個人獎」（小學及特殊教育組別）冠軍：梁金燕
「最高義工服務時數個人獎」（醫療及衛生服務組別）冠軍：阮惠珍



▲ 陳婉珍主席（後排右六）聯同董事局成員，與義工隊代表於東華三院義工嘉許典禮主持「愛心服務團」開展儀式。

中國名書法家白鶴先生 贈送個人墨寶予東華三院

中華書局為中國名書法家白鶴先生於香港舉辦「翰墨清韻」書法展，開幕禮於11月4日舉行，並由民政事務局副局长許曉暉SBS太平紳士及東華三院社會服務委員會副主任委員王賢誌總理擔任主禮嘉賓，會上白鶴先生贈送了兩幅其個人墨寶予東華三院作籌款用途，一件為巨幅大字「博學」，另一幅則是橫幅「蘇軾念奴嬌赤壁懷古」。

白鶴老師的作品有宋代書法家米芾的厚實風格，也曾被譽為「中國廿一世紀的王羲之」，兩幅作品非常珍貴，望能籌得理想善款，惠澤社群。



白鶴先生（左）贈送其個人墨寶——「蘇軾念奴嬌赤壁懷古」予東華三院作籌款用途，並由東華三院社會服務委員會王賢誌副主任委員代表接受。

籌募活動

2013 新世界單車慈善錦標賽

▼ 陳婉珍主席(前排左三)與名人明星組得獎健兒合照。



「2013新世界單車慈善錦標賽」於11月3日順利舉行，今年本院再度成為活動的受惠機構並獲邀作協辦單位，賽事由全盟體育有限公司主辦，新世界發展有限公司冠名贊助。活動當日，陳婉珍主席及多位董事局成員親身到場支持賽事，李鑒麟副主席及蔡榮星總理更與影視藝人沈卓盈小姐、翟威廉先生、溫家偉先生及袁嘉敏小姐齊齊參與名人明星組的比賽，身體力行推廣單車這項有益身心及老少咸宜的運動，並鼓勵社區大眾支持公益慈善。此外，東華三院馮黃鳳亭中學及東華三院邱金元中學亦派出學生參與賽事，藉以認識單車運動，並與其他參賽者互相切磋較量。

參與東華三院慈善組的所有收益合共三十五萬港元，將全數撥用於本院各項服務。一如以往，東華三院亦不會從善款中扣除行政費用，讓社會上更多有需要的人受惠。



主辦機構全盟體育有限公司董事總經理陳鴻業先生(右)將三十五萬元的支票頒贈予東華三院，並由陳婉珍主席代表接受。



陳婉珍主席(前排左五)、施榮恒副主席(前排左三)、馬陳家歡副主席(前排右五)、李鑒麟副主席(前排左四)、蔡榮星總理(前排右六)、新世界發展有限公司執行董事及聯席總經理陳觀展先生(前排左七)及活動嘉賓霍啟剛先生(前排右三)為慈善組比賽進行鳴槍儀式。

歡樂滿東華

HKT·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽

一年一度的「歡樂滿東華 HKT·觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」於10月25及26日圓滿舉行。觀瀾湖高爾夫球會與東華三院攜手合辦這個慈善大賽已達十五年之久，全國政協委員觀瀾湖集團主席兼行政總裁暨東華三院前任總理朱鼎健博士於致詞時表示，雖然自2000年任期完結後離開了東華董事局，內心卻一直心繫東華，故無論過去或未來，亦會繼續與東華攜手舉辦高球慈善大賽，造福社會。

本年度賽事獲得接近二百名球手及嘉賓熱心支持，為活動籌得善款超過三百萬元，成績令人鼓舞。有關善款將全數撥用於「活得自在」安老服務，為無依長者送上適切的關懷和照顧。



▲ 眾嘉賓與參賽球手於開賽前合照。



▲ 眾嘉賓為慈善揮出亮麗一桿，為是次高爾夫球慈善大賽揭開序幕。



▲ 陳婉珍主席(中)與主禮嘉賓食物及衛生局常任秘書長(衛生)袁銘輝太平紳士(左)及政府新聞處處長黃偉倫太平紳士主持開球儀式。

創意方塊

創意方塊，手創未來

年青人充滿幻想，喜歡創作，透過創意能夠製造出不同的手作，包括錢包、耳環及小擺設等。為了幫助年青人發揮才能，為他們提供寄賣平台，同時為待業青年、低收入婦女及南亞裔人士提供不同的就業及創業機會，東華三院大角咀綜合服務中心於2013年10月創立了社會企業——創意方塊。

創意方塊的「方塊」是指「格子店」，店內共提供六十個「格子箱」，其中二十個主要是提供予油尖旺區的慈善團體，另外的是租予對手作有興趣的公眾人士，所有租金會用作支持店舖的日常營運開支，藉以幫助更多有需要人士發揮創意，助人自助。

除格子店外，本社企業亦同時營運「民間士多」，銷售具本土文化及地道特色的產品；並提供創意空間作藝術展覽，以宣揚香港的民間奮鬥精神。

電話：2366 9109

地址：香港九龍尖沙咀碼頭創意方塊社會企業

網頁：<http://creativecube.tungwahcsd.org>



社會企業系列

東華三院積極推動社會企業服務，透過開辦不同類型的社會企業項目，讓社會上的弱勢社群受惠於不同的培訓機會，投入就業市場，發展個人潛能，自力更生。

「東華三院與香港浸會大學於廣華醫院合辦推行「善用廚餘 再生堆肥」行動

為持續發展減少環境污染的策略，東華三院不斷尋找減少廢物的機會。由於香港的廢物問題十分嚴重和迫切，三個堆填區快將爆滿，而其中廚餘約佔都市固體廢物的四成。有見及此，東華三院與香港浸會大學於11月25日起合辦「善用廚餘 再生堆肥」行動，以推廣本地廚餘轉化的概念。香港浸會大學嘉漢林業珠三角環境應用研究中心已為本院建立一套廚餘分類及回收系統，包括於廣華醫院職員餐廳內設置廚餘回收桶，收集由廚房及飯堂產生的廚餘，再利用廚餘機將廚餘轉化為有用的堆肥。此外，香港浸會大學黃煥忠教授更應邀為廣華醫院的環保大使提供培訓講座，講解「善用廚餘 再生堆肥」行動的目的及細節，讓環保大使對處理廚餘有更深入的了解。

廣華醫院及香港浸會大學的環保大使更於11月25至29日午飯時段在廣華醫院職員餐廳向食客推廣是次行動。食客只需用膳後將廚餘留在碟上，工友便會將廚餘送到堆肥機製作堆肥。本院希望職員及公眾食客透過參與此行動及體驗廚餘分類，推動社區關注香港廚餘管理的問題，從而減少廚餘，並將不可避免的廚餘轉化為有用的資源。

廣華醫院義工及香港浸會大學的環保大使在職員餐廳向職員及公眾食客推廣「善用廚餘 再生堆肥」行動。

廚餘分類回收三步曲



廚餘分類回收三步曲

1

將廚餘留在碟/碗上。



2

把大骨頭，不可作堆肥料如飲管、紙杯、膠茶匙等放棄在托盤上。



3

餐廳工友收回托盤，在回收車上進行分類。



環保情報站



學於11月25日起合辦「善用廚餘 再生堆肥」行動，以推廣本地廚餘轉化的概念。香港浸會大學嘉漢林業珠三角環境應用研究中心已為本院建立一套廚餘分類及回收系統，包括於廣華醫院職員餐廳內設置廚餘回收桶，收集由廚房及飯堂產生的廚餘，再利用廚餘機將廚餘轉化為有用的堆肥。此外，香港浸會大學黃煥忠教授更應邀為廣華醫院的環保大使提供培訓講座，講解「善用廚餘 再生堆肥」行動的目的及細節，讓環保大使對處理廚餘有更深入的了解。

東華三院屢獲殊榮

明報卓越品牌獎2013

明報及香港中文大學市場學（理學）碩士課程合辦的「卓越企業品牌」選舉，目的是確立品牌在經濟及企業發展的重要性、表揚中港企業在品牌建立和管理上的卓越成就、推動品牌的社會良心和責任。東華三院及東華三院社會企業iBakery分別獲頒予「十大香港卓越企業品牌」及「香港社會企業品牌」。



社企獎勵計劃2013

民政事務局社會企業諮詢委員會舉辦的「社企獎勵計劃」，目的是表揚在香港經營的傑出社企，為業界樹立榜樣，加強大眾了解社企為社會及經濟帶來的正面影響。iBakery愛烘焙餐廳獲頒予「品牌及市場管理大獎」、「員工滿意大獎」及「社會效益優異獎」；而東華三院社會企業自在軒餐飲服務及創毅蔬果加工及批發服務分別在「財務表現」及「卓越營運」獲頒優異獎。



東華三院一百四十多年來一直以服務香港市民為己任，惠及的階層涵蓋幼兒、學童、青少年及家庭，以至年老者，甚或身體殘障者，東華亦為他們提供與時並進的服務，緊貼社會需要，時刻提供適切的服務。

就是憑着這份東華精神，東華多年來一直堅持為市民提供最優質的服務。今年，東華更一連獲得多項有關企業品牌、社會企業、年報及關愛僱主等的殊榮，足證東華服務香港市民多年的努力備受香港市民的肯定，亦是對東華員工的一個鼓勵。

獎項	所屬單位
卓越企業品牌選舉 2013	十大香港卓越企業品牌
最佳年報比賽2013	香港社會企業品牌
社企獎勵計劃2013	優異年報獎
Workability International Photo Competition 2013	可持續發展報告獎
「十八區關愛僱主」表揚計劃	品牌及市場管理大獎
社企員工表揚計劃	員工滿意大獎
港島總區最佳保安服務選舉	社會效益優異獎
	財務表現獎
	卓越營運
	連續五年或以上關愛僱主特別大獎
	詳情請參閱下列得獎名單
	東華三院物業科保安團隊鄭志輝先生

社企員工表揚計劃

社企民間高峰會今年特設社企員工表揚計劃，以表揚社會企業界的出色員工，並透過獲嘉許員工的故事，進一步讓社會大眾了解社企如何改變社會。



東華三院社會企業員工得獎名單：

- BiciLine單車生態旅遊社會企業：吳文偉
- 好富家：譚敬琪
- 好固家：周吉鈿
- 創毅蔬果加工及批發服務：姜九
- CookEasy 煮饅易：梁國榮
- 自在軒餐飲服務：黃基騰
- 全面美型格影樓：徐嘉敏
- 悠然軒：萬冠琛
- 大角咀麥太：彭海燕
- iBakery愛烘焙麵包工房：吳仲文
- iBakery愛烘焙餐廳：范秀蘭
- iBakery愛烘焙輕食站（香港大學）：梁志成
- iBakery愛烘焙輕食站（添馬海濱）：葉明鳳

「十八區關愛僱主」表揚計劃

為鼓勵僱主聘用殘疾人士及提高公眾對殘疾人士工作能力的認識，香港復康聯會、香港社會服務聯會及勞工及福利局康復諮詢委員會，今年舉辦第六屆「十八區關愛僱主」表揚計劃。東華三院屬下的多間社會企業均獲嘉許。

- 連續五年或以上特別大獎：自在軒餐飲服務、創毅蔬果加工及批發服務、煮饅易
- 關愛僱主：東華三院、iBakery愛烘焙麵包工房、iBakery愛烘焙餐廳、iBakery愛烘焙輕食站（香港大學）、iBakery愛烘焙輕食站（添馬海濱）、悠然軒、華欣綜合服務社



Workability International Photo Competition 2013

Workability International 舉辦的攝影比賽是不用任何文字的表達，透過照片展示殘疾人士的工作情況，東華三院社會企業iBakery在來自十個國家及十六間機構的七十四份作品中獲選，並榮獲攝影比賽大獎。



港島總區最佳保安服務選舉

警務署舉辦的2012/13年度港島總區最佳保安服務選舉中，東華三院物業科保安團隊憑着專業及超卓的表現，囊括十五個獎項。保安員鄭志輝先生更獲評審委員會頒予「十大最佳保安員」的最高榮譽。鄭先生於去年夏天十號強風信號懸掛期間，在狂風暴雨下巡視東慶閣外圍時發現店舖捲閘被打開，因鄭先生的機智及勇敢，賊人即時逃離現場，令租戶免受財物損失。



2013年社企摯友嘉許計劃

東華三院屬下的社會企業能夠在多方面獲得表揚，全賴背後一班「摯友」給予多方面的援助，為答謝他們的支持，本院亦參與了由民政事務局主辦的「社企摯友嘉許計劃」。該計劃目的是表揚為社企提供各種支援的人士及機構，藉此加強社會各界對社企的認識，並促進跨界別支援社企。

所屬單位	獲提名人士/機構	服務內容	獎項
iBakery愛烘焙麵包工房	iBakery Angels	iBakery Angels由十多位來自不同行業的義工組成，為「愛烘焙麵包工房」在多方面例如產品設計及市場推廣等提供專業意見。	2013年傑出社企導師大獎
iBakery愛烘焙麵包工房	王傳仁老師	來自台北的王傳仁老師，義務傳授麵包技術予「愛烘焙麵包工房」，更在製造過程中提供專業意見。	2013年社企摯友標誌
自在軒	有利建築有限公司	為「自在軒」提供了多項實際支援，包括豁免租金、免費搭建廚房及飯堂，以及提供免費電力等。	2013年傑出社企合作伙伴大獎
CookEasy	煤氣公司	除了為CookEasy提供菜單外，更設立送貨點，讓顧客在CookEasy訂貨後可在煤氣客戶服務中心提取貨品。此外更於宣傳推廣上給予CookEasy支持。	2013年社企摯友標誌